



联合国贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/TIMBER.2/15
22 March 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

联合国谈判《1983年国际热带
木材协定》后续协会会议
第四期
1994年1月10日,日内瓦
议程项目8

拟订《1983年国际热带木材协定》的后续协定

1994年1月26日谈判会议闭幕全体会议上通过
《协定》后所做发言的摘要

1. 1994年1月26日,在第14次(闭幕)全体会议上,谈判会议确认了《1994年国际热带木材协定》的案文,并通过最后决议。通过《协定》后,以下代表团作了发言:欧洲共同体、奥地利、中国、美利坚合众国、加拿大、瑞士、巴西、喀麦隆。现将发言摘述如下:

2. 欧洲共同体发言人说,欧洲共同体无法赞同《1994年国际热带木材协定》的案文草案,因为只有解决案文中的一些重要问题之后,欧洲共同体才能确定今后的立场。

3. 奥地利代表说,奥地利代表团对TD/TIMBER.2/CRP.7号文件所载协定草案提出重要实质性保留。该国代表团认为,TD/TIMBER.2/L.9号文件所载协定草案仍然有一些实质性问题该国难以接受。他强调,确定奥地利对新协定的最后立场之前,需要对协定草案进一步审查。

4. 中国代表说,《1983年国际热带木材协定》后续协定的文本有很多可取之处,但未能公正、合理和平衡地反映所有有关国家的根本利益。里约环发大会通过的《原则声明》明确规定,为确保森林资源的可持久发展,“应向发展中国家提供新的和额外资金,以使其能够永续经营、保护和发展其森林”。中国是一个有热带林和热带林产品出口的发展中国家,不能被排除在《协定》新建促进成员国热带森林可持久管理的基金的利益之外,在这方面中国不能遭受歧视待遇。关于《协定》执行上使用和配置基金的资源问题,中国会尊重《协定》关于热带森林面积的规定,并考虑《协定》其他成员国,特别是生产国的利益。但作为一个发展中国家,不应剥夺中国承担任何国际商品协定所载义务后根据该协定应享有的正当权利。中国代表还指出,在谈判过程中,中国曾多次阐明这一立场。但是,遗憾的是,这一立场并未得到一些与会代表团的充分理解和积极考虑。新的协定未能遵循在国际经济合作中普遍有利于发展中国家的重要原则。而且,中国代表团还看不到载述所谓的“所有成员”的“承诺”的文件具有适当的法律地位以及这一“承诺”的法律约束力。因此,中国代表团只能对新协定案文提出保留。

5. 美利坚合众国代表说,成功地重新谈判《协定》对美国代表团是一件大事,因为它认为《国际热带木材协定》对于在国际贸易中促进热带木材的可持久地管理起到了有益的作用。美国认为,《1994年国际热带木材协定》的新内容给予了消费国和生产国更多的利益。美国尤其感到高兴的是,新协定中列入了在印度尼西亚巴厘岛作的承诺。根据这项承诺,到2000年,热带木材的出口将来自可持久管理的资源。他还欢迎巴厘伙伴基金的设立,这项基金将有助于增强热带木材生产国实现其森林资源可持久管理的能力。美国将继续支持新协议所建议的按相互议定的条件促进技术的获得和转让、技术合作以及知识产权。成功的技术转让依赖于自由谈判的条件和承认适当、有效保护知识产权的必要。新协定第36条明确规定,《1994年国际热带木材协定》的条款不应成为在国际热带木材贸易中采取歧视性贸易措施的理由,这项规定成功地解决了成员国提出的贸易歧视问题。

6. 加拿大代表说,加拿大在目前谈判中的主要目标之一是确保为所有木材生产国制定公平和适当的指导原则和标准。新的协定有助于这些目标的实现,所有成员国共同承诺致力于森林的可持久管理,新的巴厘伙伴基金就反映了这一点。这项基金将增强发展中国家实现《协定》所列森林可持久管理的目标的能力。他还高兴地指出,新协定的案文并没有成为一些国家利用《协定》为贸易歧视进行辩护的基础。他还指出,消费国就可持久管理其温带和北方林提出一项意见,这是构成本协定基础的伙伴关系的体现。他指出,加拿大是世界木材产品最大的出口商之一,加拿大

政府致力于到2000年实现森林的可持久管理。这项承诺是实质性的,因为它得到了加拿大各省的全力支持,而且以加拿大国家森林战略为依据。加拿大认为,新协定可成为全球就各类森林的价值达成共识继续进行对话的基础。

7. 瑞士代表说《1994年协定》是一项重要文书,提供了生产国和消费国之间进行对话和合作的必要论坛,瑞士将一如既往地这样做。《协定》是妥协的产物,就其定义而言,不可能满足所有各方的要求。然而,这是向正确方向迈出的一步,是实现所有森林可持久管理的链系中的一个环节。她欢迎确认《2000目标年的承诺》,重申瑞士准备向实施森林资源可持久管理的国家提供额外的财政援助。

8. 巴西代表感到遗憾的是,《协定》的范围没有可能扩大,不能把国际市场的各类木材都包括进去。如果加以扩大,将确保在对所有木材生产国适用的权利和义务之间建立适当的平衡。他提到了消费国在发言中曾表示决心执行在联合国环发会议上作出的承诺。巴西希望,建立巴厘伙伴基金可协助生产国进行必要的投资,执行到2000年实现从可持久的资源中出口热带木材的目标。不言而喻,这项基金将提供新的、额外非专用资金,以弥补生产国执行这一战略产生的全部议定递增费用。他还强调,国际热带木材委员会应评估基金中资源的可利用数量,评估时考虑到资金必须充足、可预测和及时流动以及捐助国之间加以分担的重要性。他接着说,生产国能否实现从可持久的资源中出口取决于捐助国根据自己经济的可持久发展,有效执行财政资源和技术转让的承诺。他最后说,巴西对第36条的解释是它意指消费国木材的进口和利用。

9. 喀麦隆代表感到高兴的是,尽管一些小的问题尚未解决,但《协定》已成功地缔约。喀麦隆的保留与其他国家的保留相同。尽管如此,喀麦隆仍将设法遵守这项协定。

XX XX XX XX XX